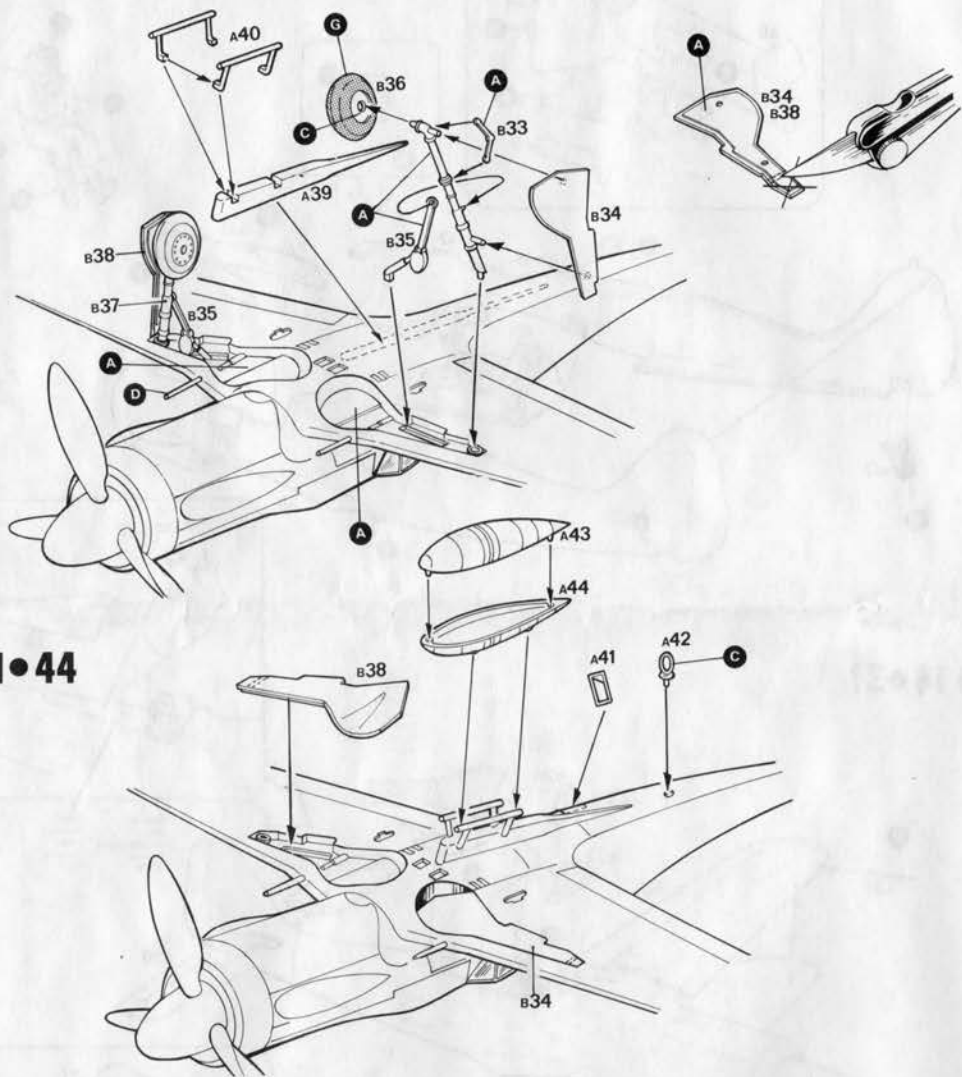


Attenzione. Eliminare la parte tratteggiata dei pezzi No. 34 e 38 secondo disegno.
Attention. Cut off the marked portion of pieces No. 34 and 38 as indicated on drawing.
Achtung. Die gekennzeichneten überflüssigen Stücke der Teile No. 34 und 38 laut Zeichnung entfernen.
Attention. Couper les pièces No. 34 et 38 au point indiqué sur le dessin.
ATENCIONI Cortar la parte marcada de las piezas 34 y 38 según el dibujo.
 注意 着陸状態の場合、図のように脚カバー34、38の一部を切り取ってください。



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Decals



Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfer: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マークには、かわくまで手をふれないでください。

FOCKE-WULF Fw 190 A-8



178 FOCKE WULF FW 190-A Il Focke Wulf FW 190 è stato uno dei caccia più famosi ed efficienti della Seconda Guerra Mondiale. Esso rappresentava lo sviluppo tecnico più avanzato tra gli aerei dotati di motore convenzionale. Il Focke Wulf FW 190 venne impiegato per la prima volta nel giugno 1939. Insieme al Me-109 costituì l'arma più efficace che la «LUFTWAFFE» poté opporre all'aviazione alleata.
Dati tecnici: Apertura alare: 10,50 m; Altezza: 3,35 m; Velocità massima: 685 km/h; Quota di tangenza mass.: 12 000 m.

178 Focke Wulf 190-A FW 190 oli yksi kehityneimmistä ja toiminnallaan onnistuneimmista lentokoneista, jotka osallistuivat toiseen maailmansotaan. Se oli yksi sodan parhaimmista yksimotorisista hävittäjistä, mahdollisesti jopa paras. FW 190:n ensilento tapahtui kesäkuussa 1939. Sitä tulikin pian kova vastus liittoutuneille sekä idässä että lännessä.
Teknisiä tietoja: Kärkiväli: 10,50 m; Korkeus: 3,35 m; Huippunopeus: 685 km/h; Toimintakorkeus: 12000 m.

178 Focke-Wulf FW 190 var ett av de framgångsrikaste och funktionsmässigt överläggnaste flygplan som utvecklades under andra världskriget. Formodligen var det den bästa kolvmotordrivna jaktmaskinen som producerades under kriget. FW 190 flög först i juni 1939 och blev en mycket värdig motståndare till RAF i England.
Några data: Spännvidd: 10,5 m; Höjd: 3,35 m; Max hastighet: 685 km/t.

フョッケウルフ Fw190

第二次大戦中に登場したドイツ軍最高のレシプロエンジン機とされるのが、フョッケウルフ Fw190です。スピード、機動性ともにすぐれた、大戦後半に登場し、イギリス空軍にとっては最も手強い相手となりました。
テクニカルデータ
 翼 長: 10,50m
 全 高: 3,35m
 最高速度: 685km/h
 上昇速度: 12,000m

***FOCKE WULF 190- 戰鬥機**

這型飛機是第二次世界大戰中出現的一種傑出、性能優異的成功戰鬥機。它或許是二次大戰中最高效的活潑引擎戰鬥機。
 FW 190於1939年首航。它是英國皇家空軍的難纏對手。
性能規格:
 翼展 10,50M
 機高 3,35M
 極速 時速 685KM
 最高爬高度 12000M

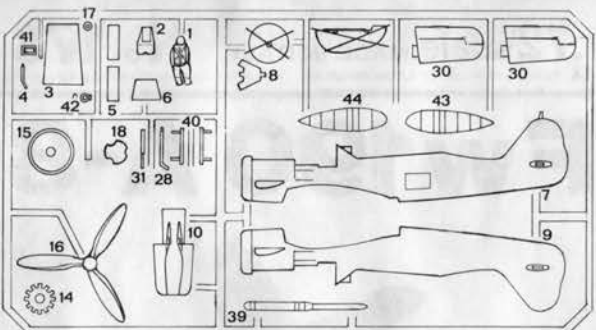
178 FOCKE WULF 190-A The Focke-Wulf FW 190 was one of the outstanding and functionally successful fighter aircraft to emerge from World War II. It was probably the most successful piston engine fighter designs to come out of the war. The FW 190 was first flown in June 1939. It was a very formidable opponent to the Royal Air Force.
Technical details: Span: 10.50 m; height: 3.35 m; max. speed: 685 km/h; service ceiling: 12000 m.

178 FOCKE WULF 190-A El Focke Wulf FW190 fué uno de los cazas más sobresalientes y funcionales de los que surgieron en la II GM. Fué probablemente el diseño más exitoso entre los cazas con motor a piston, que surgió en la guerra. el FW 190 hizo su primer vuelo en Junio de 1939, y fué un formidable oponente para la Royal Air Force.
Datos técnicos: Envergadura: 10,5 m; altura: 3,35 m; vel. máxima: 685 km/h; techo: 12.000 m.

178 - FOCKE WULF 190-A Parmi tous les appareils lancés dans la tourmente de la deuxième guerre mondiale, il fut un des chasseurs les plus exceptionnels. Les performances de son moteur sont restées inégalées pendant toute cette époque. Le FW 190 a été lancé en juin 1939. Il a été un adversaire de taille pour la Royal Air Force.
Spécifications techniques: envergure: 10,50 m; hauteur: 3,35 m; vitesse maximum 685 Km/H; plafond: 12 000 m.

178 FOCKE WULF 190-A Die Focke Wulf FW 190 war eines der berühmtesten Jagdflugzeuge des Zweiten Weltkrieges. Es war wahrscheinlich die erfolgreichste Kolbenmotorenentwicklung, die während des Krieges entstand. Die FW 190 flog zum ersten Mal im Juni 1939. Sie bildete gemeinsam mit der Me 109 das Rückgrat der deutschen Luftwaffe.
Technische Daten: Spannweite: 10,50 m; Höhe: 3,35 m; Max. Geschwindigkeit: 685 km/h; Max. Flughöhe: 12 000 m.

178 FOCKE WULF 190-A De Focke Wulf 190 was één van de beste en meest functionele jagers uit de 2e Wereldoorlog en waarschijnlijk het beste ontwerp voor een jachtvliegtuig met zuigmotor uit die tijd. De Focke Wulf 190 maakte de eerste vlucht in Juni 1939 en het toetel bleek later een formidabele tegenstander te zijn van de geallieerde luchtstrijdkrachten.
Technische gegevens: Spanwijdte: 10,5 m; Hoogte: 3,35 m; Max. snelheid: 685 km/u; Plafond: 12000 m.



ATTENTION - Consigli utili!
Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-basas oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C**... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C**... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzring sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C**... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

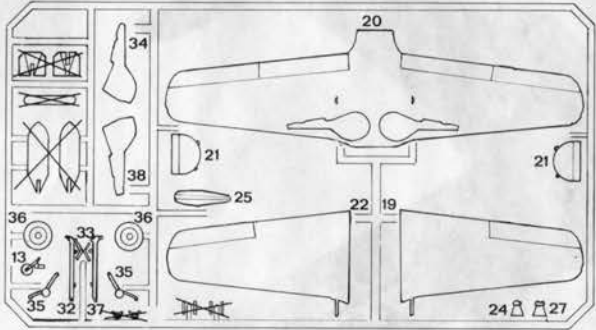
ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les pièces en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le briffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C**... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces barrées par une croix ne sont pas à utiliser.

ATENCIÓN - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo aliñado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebado. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C**... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

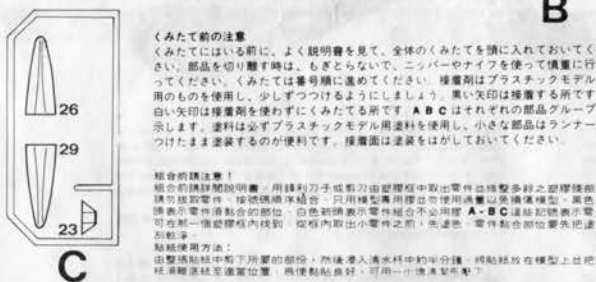
OBSI! Nāgra gode råd.
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningebg samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall mätas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlångas enkelt med samma kniv. Vid hopstättningen göll nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C**... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkörade delar skall ej användas.

OPBELETT - Belangrijke bemarkingen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de vert van de te lijmen oppervlakten.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja.
Turki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsillä tai sakallia ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkisin! Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävällisesti hyvän työtilien aikansaamisiksi. Muista! Muista merkittävät saumojen ilmausta. Vältä osat ruolett. Itäas ettei ilmaa käytetä. **A - B - C**... Näinä kirjaimet osoittavat millä levillä osat ovat. Rivillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi ilmuuskohdista.



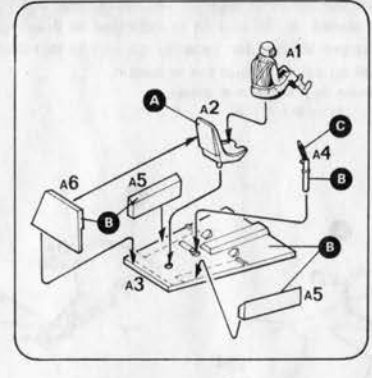
ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C**... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.



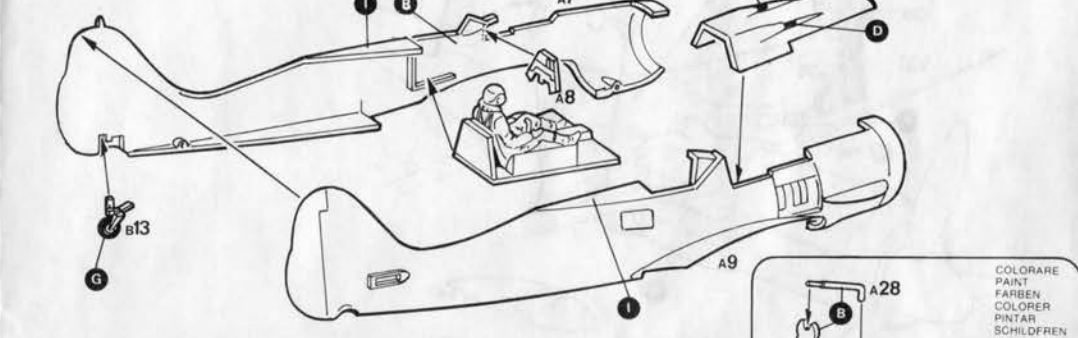
Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori. ITALERI MODEL MASTER part number
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER Modelaufarben
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbrummen beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modelaufarben
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures. ITALERI MODEL MASTER

- | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| A | B | C | D | E | F | G |
| 1710 Model Master
FS34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M) | 1734 Model Master
Green Zinc Chromate
Zingrün (M)
Verde Interni Chiaro (O)
Vert Zinc Chromate (M) | 1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M) | 2713 Model Master
Black Met.
Schwarz Met.
Nero Met.
Noir Métal | 1701 Model Master
FS30117
Military Brown
Militärbraun (M)
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M) | 1772 Model Master
FS15050
Blue Angel Blue
"Blue Angel" Blau (G)
Blu "Blue Angel" (L)
"Blu Angel" Blue (B) | 1563 Model Master
Rubber
Gummi (M)
Grigio Pneumatico (O)
Cautchouc (M) |
-
- | | |
|--|---|
| H | I |
| 1768 Model Master
FS37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M) | 1740 Model Master
FS36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M) |

1 1•13



1 1•13
Nel montaggio non utilizzare i numeri 11 12
When assembling do not use nos.11 12
No 11 12 nicht verwenden.
Dans l'assemblage ne pas utiliser les nos.11 12
En el montaje, no utilizar los números:11 12
Niet gebruiken de nummers 11 12
11 12 の部品は使いません。



2 14•31

